

A2.9.1 Cómo empadronarse en España

Comment s'inscrire au padrón en Espagne

<https://app.colanguage.com/fr/espagnol/dialogues/como-empadronarse>



1. Regardez la vidéo et répondez aux questions associées.

Vidéo <https://www.youtube.com/watch?v=B-ZLsVKgNEw>

Empadronarte	(S'inscrire au registre)	DNI	(DNI)
Documentos	(Documents)	Documentación	(Documents requis)
NIE	(NIE)		

1-a 2-b 3-d 4-c

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Información para empadronarse

Informations pour s'inscrire au registre municipal

Valerio: Buenos días, quería información para empadronarme, por favor.

(Bonjour, je voudrais des informations pour m'inscrire au registre municipal, s'il vous plaît.)

Fucionaria: Claro, ¿ya vive usted en un piso aquí en la ciudad?

(Bien sûr, habitez-vous déjà dans un appartement ici en ville ?)

Valerio: Sí, estoy de alquiler con mi pareja desde hace una semana.

(Oui, je suis locataire avec ma compagne depuis une semaine.)

Funcionaria: Entonces necesita su pasaporte o NIE y el contrato de alquiler.

(Alors il vous faut votre passeport ou votre NIE et le contrat de location.)

Valerio: Vale, de acuerdo. ¿También tengo que traer algún recibo de la casa?

(D'accord. Dois-je aussi apporter une facture du logement ?)

Funcionaria:	En algunos casos pedimos un recibo reciente de la luz o del agua.	(Dans certains cas, nous demandons une facture récente d'électricité ou d'eau.)
Valerio:	Perfecto, entonces le pediré una copia al propietario del piso.	(Parfait, je demanderai donc une copie au propriétaire de l'appartement.)
Funcionaria:	Muy bien, y recuerde que tiene que traer una copia de todos los documentos.	(Très bien, et n'oubliez pas qu'il faut apporter une copie de tous les documents.)
Valerio:	De acuerdo. ¿Y dónde puedo pedir la cita para hacer todo el trámite?	(D'accord. Où puis je prendre rendez vous pour effectuer toutes les démarches ?)
Funcionaria:	Puede pedirla en la página web del ayuntamiento.	(Vous pouvez le faire sur la page web de la mairie.)
Valerio:	Muy bien, entonces lo haré por internet esta misma tarde. ¿Tarda mucho el trámite el día de la cita, más o menos?	(Très bien, je le ferai en ligne ce soir. La procédure le jour du rendez vous prend elle beaucoup de temps, à peu près ?)
Funcionaria:	No, es rápido. Si trae todo correcto, en unos minutos está hecho.	(Non, c'est rapide. Si vous apportez tout correctement, c'est réglé en quelques minutes.)
Valerio:	Genial, muchas gracias por la información y por su ayuda.	(Génial, merci beaucoup pour l'information et pour votre aide.)
Funcionaria:	De nada, que tenga un buen día.	(De rien, passez une bonne journée.)

1. ¿Qué quiere hacer Valerio en el ayuntamiento?
 - a. Quiere pedir el permiso de trabajo.
 - b. Quiere inscribirse en la seguridad social.
 - c. Quiere solicitar la nacionalidad española.
 - d. Quiere empadronarse en la ciudad.

2. ¿Desde cuándo vive Valerio de alquiler en el piso?
 - a. Desde hace tres meses.
 - b. Desde ayer por la tarde.
 - c. Desde hace una semana.
 - d. Desde hace un año.

1-d 2-c

3. Accede al sitio web oficial del Ayuntamiento de Toledo simula el proceso de solicitud de una cita para el empadronamiento.

1. <https://www.toledo.es/cita-previa/>